تحليل الخطاب الإشهاري: تطبيق

⇐ سيميائيات التواصل.

- المرسل/المخاطب:

زوجة المحلّف التي أرسلت إلى زوجها العبارة الآتية.

« يا أيا كلاب ما يبغاك من الغرض لهذا الشاعر. فما رأيت أحدا اقتطعه إلى نفسه إلّا وأكسبه خيرا »

- نلاحظ أنّها بدأت العبارة بالنداء "يا أيا كلاب" وتعدّ صيغة النداء وسيلة لغوية لاستشراف صوت المرسل/الزوجة في المكان وإفراغ الفضاء لها وحدها لإسماع صوتها وتبليغ خطابها وإقناع زوجها بما يشغله ويثقل كاهله وهو الخوف من عدوس بنانقما في مجتمع ذكوري لا صوت فيه للمرأة.

- عبارة " فما رأيت أحدا اقتطعه لنفسه إلّا وأكسبه خيرا " إعداد قُمل طاقة إشهارية حجاجية.

- كلّ هذه المتغيّرات علامة دالّة على ذكاء الزوجة وفطنتها.

- حيرة الرجل ⇐ علامة دالّة على قلّة حيلته

« ويحك إما عتدي إلّا ناقتي وعليها الحمل ».

- تحقّقت الخائنة من الحجج والبراهين باقتناع الزوج وذهابه إلى الأعشى

- " تأثيث المكان وإضفاء روح الطبيعة عليه، وجعل النبات تحيط بالأعشى وتُضاحكه ⇐ علامة على أنّ هذه المرأة خبيرة بما يحقق الرجل ويلهيه.

- لقد عملت هذه الزوجة على تحقيق الوظيفة التعبيرية إذ ضمّنت كلامها ما يثير الرغبة في المتلقي ويُسيل لعابه نحو المنوّج (النبات)

المرسل إليه/المخاطب:

المحلّف الكلابي من جهة أولى، الأعشى من جهة ثانية

صيغة الإشهار ⇐ « قول المحلّق رذاع الأعشى الذي يبتاع عن الجواري:

نبات أخيك وهنّ ثمان شريد نقنّ قليلة، وهنا قد أعلن المحلّق عن موضوعه بدقة وكأنّ النبات بينهن سلعة كاسدة وعلى الأعشى أن يعمل على أن تولها إلى مرغوب فيها راغبة.